



miniland thermokit



on

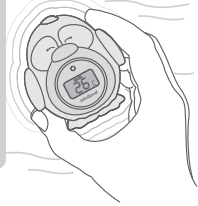


1

Golpear suavemente
Hit gently
Bata suavemente
Tapotez doucement
Sanft tippen
Colpire delicatamente
Trafiemie delikatnie
мягко ударил



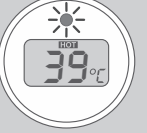
2

Poner en el agua
Put in water
Colocar na água
Mettre dans l'eau
Stellen im Wasser
Mettere in acqua
Umieścić w wodzie
положить в воду



3


Interpretación · Interpretation · Interpretação · Interprétation
Deutung · Interpretazione · Interpretacja · интерпретация


3A	3B	3C
<p>Temperatura ideal Ideal temperature Temperatura ideal Niveau ideal Idealen Bereich liegt Temperatura ideale Prawidłowa temperatura идеальная температура</p> <p style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">33 °C ~ 38 °C</p> 	<p>Agua demasiado fría Water too cold Água demais fria Eau trop froide Wasser zu kalt L'acqua troppo fredda Woda jest zbyt zimno Вода слишком холодная</p> <p style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">- 33 °C</p> 	<p>Agua demasiado caliente Water too hot Água demais quente L'eau trop chaude Das Wasser ist zu heiß L'acqua è troppo calda Woda jest zbyt gorąca Вода слишком горячая</p> <p style="background-color: #333; color: white; padding: 2px;">+ 38 °C</p> 

4

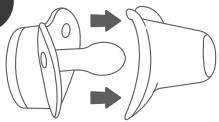
Apagado automático en 60 minutos
Automatic shut-off in 60 minutes
Desligamento automático em 60 minutos
Arrêt automatique en 60 minutes
Automatische Abschaltung in 60 Minuten
Spegnimento automatico in 60 minuti
Automatyczne wyłączenie po 60 minutach
Автоматическое отключение через 60 минут

off






1



Parpadeo (°C) = comenzar
Flashing (°C) = ready
Piscando (°C) = começar
Clignotant (°C) = Commencer
Blinken (°C) = Beginnen
Lampeggianti (°C) = Iniziare
Migający (°C) = Rozpocząć
мигание (°C) = старт


Esperar entre 3 y 5 minutos
Wait between 3 and 5 minutes
Aguarde entre 3 e 5 minutos
Attendez entre 3 et 5 minutes
Warte zwischen 3 und 5 Minuten
Attendere tra 3 e 5 minuti
Poczekaj między 3 do 5 minut
Подождите от 3 до 5 минут

2




on
beep!

3



4



3-5 M

Interpretación · Interpretation
Interpretação · Interprétation
Deutung · Interpretazione
Interpretacja · интерпретация

5A

Pitidos lentos · Slow beeps
Bips lentos · Bips lents
Langsam Pieptöne
Beeps lento · Powolne dźwięki
Медленные звуковые сигналы

35 °C ~ 37.8 °C

Sano · Healthy · Saudável
En bonne santé · Gesund
Sano · Zdrowy · Здоровый



5B

Pitidos rápidos · Quick beeps
Bips rápidos · Bips rapides
Schnell Pieptöne · Bip rapidi
Szybkie dźwięki
Быстрые звуковые сигналы

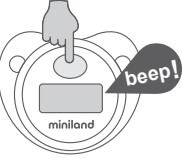
+ 37.8 °C

Fiebre · Fever · Febre
Fièvre · Fieber · Febbre
Gorączka · Лихорадка

Temperatura similar a: · Similar temperature to: · Temperatura semelhante:
Temperature similaire à: · Ähnliche Temperatur: · Temperatura simili a:
Podobny do temperatury: · Аналогичная температура к:

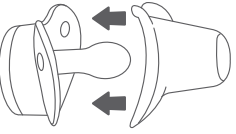



6



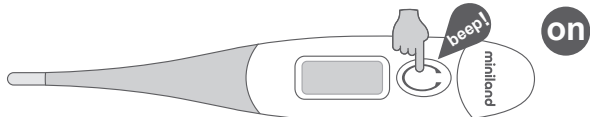
off
beep!

7





1



2



Parpadeo (°C) = començar
 Flashing (°C) = ready
 Piscando (°C) = começar
 Clignotant (°C) = Commencer
 Blinken (°C) = Beginnen
 Lampeggiante (°C) = Iniziare
 Migający (°C) = Rozpocząć
 мигание (°C) = старт

3

Opciones de medición · measurement options · opções de medição · options de mesure
 meßoptionen · opzioni di misura · opcje pomiaru · измерения варианты

3A



Oral · Orale
 W ustach
 Оральный

- Cubrir con funda. Introducir. Mantener boca cerrada.
- Cover with cover. Introduce. Keep mouth closed.
- Cubra com tampa. Introduzir. Manter a boca fechada.
- Couvrir avec le couvercle. Présenter. Gardez la bouche fermée.
- Deckel mit Deckel. Vorstellen. Halten Sie den Mund geschlossen.
- Coprire con coperchio. Introdurre. Tenere la bocca chiusa.
- Przykryć pokrywą. Przedstawić. Trzymaj usta zamknięte.
- Накройте крышкой. Вводить. Держите рот закрытым.

3B



Axilar · Axillary · Axillaire
 Axillar · Ascellare
 W pachy · Аксиллярный

- Limpiar axila con toalla seca. Colocar.
- Clean the armpit with dry towel. Place.
- Limpe a axila com uma toalha seca. Lugar.
- Nettoyez l'aisselle avec une serviette sèche. Place.
- Reinigen Sie die Achselhöhle mit einem trockenen Handtuch. Platz.
- Pulire l'ascella con un asciugamano asciutto. Posto.
- Oczyszczyć pachę suchym ręcznikiem. Miejsce.
- Очистите подмышку с сухим полотенцем. Место.

3C



Rectal · Rectale
 Rektal · Rettale
 W odbycie · Ректальный

- Cubrir con funda. Lubricar. Introducir menos de 1.3 cm.
- Cover with cover. Lubricate. Enter less than 1.3 cm.
- Cubra com tampa. Lubrificar. Digite inferior a 1.3 cm.
- Couvrir avec le couvercle. Lubrifier. Entrez moins de 1.3 cm.
- Deckel mit Deckel. Schmierem. Eingeben weniger als 1.3 cm.
- Coprire con coperchio. Lubrificare. Inserisci meno di 1.3 cm.
- Przykryć pokrywą. Smarować. Wprowadź mniej niż 1.3 cm.
- Накройте крышкой. Смазывайте. Введите менее 1.3 cm.

4

Esperar entre 30 y 60 segundos
 Wait between 30 and 60 seconds
 Aguarde entre 30 e 60 segundos
 Attendre entre 30 et 60 secondes
 Wartezeit zwischen 30 und 60 Sekunden
 Attendere tra 30 e 60 secondi
 Poczekaj między 30 a 60 sekund
 Подождите от 30 до 60 секунд



5

Para una temperatura más precisa espere entre 3 y 10 minutos
 For a more accurate temperature wait between 3 and 10 minutes
 Para uma temperatura mais preciso esperar entre 3 e 10 minutos
 Pour une température plus précise attendre entre 3 et 10 minutes
 Für eine mehr genaue Temperatur warten zwischen 3 und 10 Minuten
 Per una più accurata della temperatura aspettare tra 3 e 10 minuti
 Dla dokładniejszej temperaturze, czekać od 3 do 10 minut
 Для получения более точной температуры подождите от 3 до 10 минут



6

Interpretación · Interpretation · Interpretação · Interprétation
 Deutung · Interpretazione · Interpretacja · интерпретация



Temperatura de referencia · Reference temperature
 Temperatura de referencia · Température de référence
 Referenztemperatur · Temperatura di riferimento
 Temperatura odniesienia · Эталонная температура



+1°C



+0.5°C ~ +1°C

6A

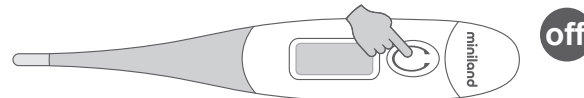
Sano
 Healthy
 Saudável
 En bonne santé
 35 °C ~ 37.8 °C

beep!
 beep! beep!
 10 s

6B

Fiebre
 Fever
 Febre
 Fièvre
 + 37.8 °C

7



8

Para tomar una nueva medida, espere 3 minutos · To take a new measure, wait 3 minutes
 Para tirar uma nova medida, aguarde 3 minutos · Pour prendre une nouvelle mesure, attendre 3 minutes
 Um eine neue Maßnahme zu ergreifen, 3 Minuten warten · Per scattare una nuova misura, attendere 3 minuti
 Aby wziąć nową środek, odczekać 3 minuty · Для того, чтобы принять новую меру, подождать 3 минуты